



La ville de Chelles



Le théâtre de Chelles



Chelles Audiovisuel

Chelles Audiovisuel  
présente

SPECTACLES  
PROJECTIONS  
CONCOURS  
ATELIERS  
TABLE RONDE  
EXPO PHOTOS  
FOIRE PHOTO



28<sup>e</sup>

Chelles  
MULTIPHOT

Festival international de  
L'IMAGE PROJÉTÉE 2008

DU 5 AU 9 MARS 2008 À CHELLES  
CENTRE CULTUREL - PLACE DES MARTYRS DE CHÂTEAUBRIANT

[www.multiphot.com](http://www.multiphot.com)

Le "Festival de l'Image Projetée" est une manifestation internationale consacrée à l'image, organisée par Chelles Audiovisuel, association loi 1901 dont la mission est de soutenir la création audiovisuelle et promouvoir le multi-images.

Chelles Audiovisuel tient à remercier toutes les personnes qui ont aidé à organiser ce 28<sup>e</sup> festival. Cet évènement est réalisé grâce au concours de l'ensemble des partenaires:

77 ASA (F)  
 AUDIO PROMO (F)  
 AVAS (F)  
 DATATON (SW)  
 DIAPOVISION (F)  
 ELECTROSONIC FRANCE (F)  
 EPSON (F)  
 HÔTEL KYRIAD CHELLES (F)  
 IL PARALLELO MULTIVISIONI (ITA)  
 LA VILLE DE CHELLES (F)  
 LE CONSEIL GÉNÉRAL DE SEINE ET MARNE (F)  
 LE THÉÂTRE DE CHELLES (F)  
 LES CUIZINES (F)  
 LOVSON (F)  
 O3D (F)  
 PROJECTION DESIGN (NO)  
 UTRAM (F)  
 VIDEMUS (F)

L'organisation se réserve le droit de modifier la programmation.

## ■ ÉDITO

### 28<sup>e</sup> Chelles Multiphot

DU 5 AU 9 MARS 2008

#### Quel scénario ?

À nouveau, Chelles Audiovisuel mélange les genres; concerts, spectacles, soirée pro, concours, expos... On peut croire au même scénario et finalement chaque édition est différente, chaque soirée est particulière et unique. Ce festival, c'est le fruit d'une année de travail, de rencontres, de discussions et d'interrogations, qui rassemblent ou divisent. Mais ce sont ces échanges animés par le même état d'esprit qui permettent de vous concocter ce programme.

En ouverture, un concert à la rencontre des musiques actuelles, avec la complicité des "Cuizines" de Chelles. Une autre performance; le showcase, soirée professionnelle qui est le témoignage d'une écriture audiovisuelle au service de la création. Vendredi, le théâtre largue les amarres pour "Terre de légendes", un voyage celtique qui associe les spectacles vivant et enregistré. Une nouvelle fois les réalisateurs réunis pour le concours, nous proposent des montages d'une grande diversité par leur scénario et leur esthétique. Leurs créations sont stimulées par un même état d'esprit de passion, un dialogue entre l'image et le son.

Alors, peut-on croire au même scénario ? Oui, seulement pour le 28<sup>e</sup> Multiphot. Chelles est la "fête de l'image projetée", nous vous souhaitons un agréable festival.

#### What scenario?

Once again, "Chelles Audiovisuel" is mixing styles of entertainment by presenting, in one package, concerts, special events, professional evenings, competitions and exhibitions.

It is our intention to produce a new and unique event and not just a repetition of previous ones. This festival is the fruit of a year's work involving meetings, discussions and question times which unite or divide. But these interactions culminate in a common mind necessary for a coherent program.

The opening event is a concert introducing current musical trends with the "Cuizines de Chelles". Another event will be "showcase", an evening for professionals demonstrating the audio visual language in the service of creative imagination. On Friday the theatre gives itself over to "Land of Legends", a Celtic journey which associates and marries the living show and recorded history. Having assembled once again the producers in competition, we propose to present programs of great diversity both as to their esthetics and their scenarios. These creations are stimulated by a spirit of passion for the connivance of sound and image.

Verify for yourselves these propositions, uniquely conceived for the twenty eighth Multiphot when Chelles becomes the festival of the projected image. We wish you an enriching and pleasurable festival.

Chelles Audiovisuel  
présente

# LES CUIZINES DU FESTIVAL

CONCERT ET IMAGES NUMÉRIQUES

SUR SCÈNE: FLOH -  
WHITE NOTE  
- MUNSHY  
ET LE SLAM VIRTUEL  
DE ABD EL HAQ

Avec la participation des CUIZINES  
"scène de musique actuelle de Chelles"  
et le Théâtre de Chelles.

 Festival international de  
L'IMAGE PROJÉTÉE 2008

**MERCREDI 5 MARS À 20H30**  
CENTRE CULTUREL - PLACE DES MARTYRS DE CHÂTEAUBRIANT  
Entrée libre dans la limite des places disponibles - Programme et renseignements : [www.multiphot.com](http://www.multiphot.com)

## ■ SOIRÉE CONCERT Les "CUIZINES" du festival

MERCREDI 5 FÉVRIER À 20H30

Le Festival de l'Image Projétée poursuit ce soir son exploration de l'association de l'image numérique et du spectacle vivant. En collaboration avec la dynamique équipe des Cuizines, scène de musiques actuelles de Chelles, Chelles Audiovisuel propose, à contrepied des clips turbulents proposés par les télévisions, une illustration en images et en lumières d'œuvres originales composées et interprétées par de jeunes artistes de la vie musicale locale : FLOH, WHITE NOTE et MUNSHY. Entre chaque groupe seront projetés "Casaserpent" et "Tanger" programmes audiovisuels réalisés par Jean Perroteau en illustration du slam percutant d'Abd El Haq.

### FLOH

Après 6 ans comme chanteur/claviériste au sein du groupe de rock psyché Neth, Floh choisit de se produire seul sur scène, guitare et voix dans leur plus grande simplicité. Après une vingtaine de concerts, il enregistre actuellement son premier album avec le renfort de nombreux amis musiciens. Floh érige un univers particulier, feutré et tendre autour de sa guitare et de sa voix. Une voix douce et affirmée qui ne laisse pas le public indifférent, jouant la carte d'une émotion communicative. Floh interprète ce soir 9 chansons du disque qu'il réalise actuellement :

*Where you are - Things we'll forget - Solid man - Beautiful day - Burning hell - Everything - Être humain - Psychiatric blues - Strange morning.*

### WHITE NOTE

Nicolas (chant et guitare), Paul (guitare et chant), Stéphane (basse) et Dimitris (batterie) se sont rencontrés en classe de musicologie à l'Université de Saint Denis. Mariant leurs univers personnels parfois très différents, classique, jazz, folk et pop, les White note imposent leur style post rock avec une classe

prometteuse et une originalité incontestable. Ce 5 mars est leur première "grande" scène. Ils interprètent ce soir leur 4 premières compositions où musiques et paroles composées en commun sont passées au tamis de sensibilités diverses :

*My eyes misunderstood - See you - On a wednesday - The reversed clock.*

### MUNSHY

L'histoire de Munshy commence en 2001 dans une cave de la banlieue parisienne par la rencontre de Faustine, chant, Robby, guitare, Nimal, guitare et Nooka, batterie. Le groupe se complète par la suite avec Pacé, le bassiste. Mené par leur chanteuse charismatique, Munshy devient le premier groupe français à remporter l'édition européenne et nord américaine du tremplin Emergenza. Munie d'une première démo maison, Munshy parcourt les salles de France et revient en force avec un deuxième ouvrage "liberate". Munshy fait du hardcore-trip-hop, ce qui ne veut a priori rien dire et n'évoque rien, et pourtant c'est bien le monde de Munshy. Une voix qui part en hardcore primal, mais qui peut également se développer en un chant poignant et mélodique. Des guitares à la fois saturées, et d'une manière duale, claire et subtile. Une batterie et un "beat" tout aussi ambivalent, reflètent le caractère double de Munshy. Sur la scène du Théâtre de Chelles Munshy interprète 6 morceaux extraits de leur second opus :

*On my shoulder - Jour de pluie - Liberate - Rotten - No drama - Under my bed*

Pour cette soirée Chelles Audiovisuel remercie particulièrement de leur gentillesse, leur disponibilité et leur compétence, pour les Cuizines : Lionel Olivo responsable de la scène locale et pour le Théâtre de Chelles : Alain Litière, directeur technique, Pascal Tang, régisseur lumière, Alycia Karsenty, régisseur son.



## ■ PRO SHOWCASE

### Rencontres professionnelles

JEUDI 6 MARS À 20H30

#### ARCACHON

Jean-Michel Mahenc (FR)

150 ans de rêve sur la rive du bonheur.

L'histoire de cette plage au bord d'un désert de dunes et de pins où le chemin de fer et le génie immobilier des frères Péreire va faire naître, sous le second Empire, une station balnéaire et médicale qui va attirer les têtes couronnées de toute l'Europe. Des entrepreneurs de génie, des chemins de sable et de fer, et les premiers bains de mer, sous la surveillance stricte du corps médical. Une grande page de l'histoire du tourisme, du sport et des loisirs, dans la France du XIXème siècle.

#### MESURER C'EST CONNAÎTRE

Manuel Mendo (FR)

Bourbaky est une entreprise qui travaille dans le domaine du test et de la mesure. Elle conçoit des testeurs automatiques pour les fabricants de cartes ou de composants électroniques qui utilisent des technologies de pointe.

Bourbaky is a company who works about test of measure. She design automatic test device for electronic cards and component who use high technology.

#### LEDGER

Bruce HORNSTEIN (USA)

Ledger est une expression artistique infiniment personnelle. Je trouve le langage scientifique de notre monde et de notre univers particulièrement beau; en ce sens, nous contribuons à son organisation, sa structure et à la fuite du temps

Ledger is an intensely personal artistic expression. I find profound beauty and elegance in the scientific language of our world and universe; in the way we document its organization and structure, and the passage of time.

#### DORMIREI POCO, SOGNEREI DI PIÙ

Roberto Tibaldi - Francesco Lopergolo (ITA)

Je souhaiterai peu dormir et rêver davantage. Les images d'Angelo Tassitano et la poésie de Gabriel Garcia Marquez pour dire combien les sentiments peuvent nous habiter à tout instant dans chaque petit moment de notre vie.

I would sleep little and dream more. The images of Angelo Tassitano and the poetry of Gabriel Garcia Marquez in order to tell how feelings can be lived at all times, in every single moment of our life.

#### UTRAM 20 ANS

Pierre-Marie SOUPAULT (FR)

Show réalisé pour les 20 ans d'UTRAM (spécialiste de la vidéoprojection) en 2006 et présenté au salon Heavent. il retrace d'après photos les grandes réalisations de 20 ans d'existence.

Show produced for the twelve years of UTRAM (specialist of video showing) in 2006 and presented at Heavent exhibition.

#### SUR LES PAS DE VAN GOGH

Jean-Michel Mahenc (FR)

Les derniers jours de Van Gogh à Auvers-sur-Oise.

En 1890, Vincent Van Gogh, arrive à Auvers-sur-Oise où il vient se faire soigner chez le Docteur Gachet. Il loge dans une petite chambre mansardée, chez un marchand de vin, à l'Auberge Ravoux. C'est là que pendant deux mois, pris d'une frénésie créatrice extraordinaire, il va peindre une centaine de toiles... et écrire à son frère Théo, ses dernières lettres, avant son suicide.

À côté de la petite chambre où il revint agoniser, un audiovisuel de Jean-Michel Mahenc évoque en silence ses dernières visions, ses derniers tableaux, ses dernières lettres, sur une musique émouvante : les impromptus de Schubert et les deniers lieder de Richard Strauss.

#### TUTTO SCORRE E NULLA RIMANE FERMO

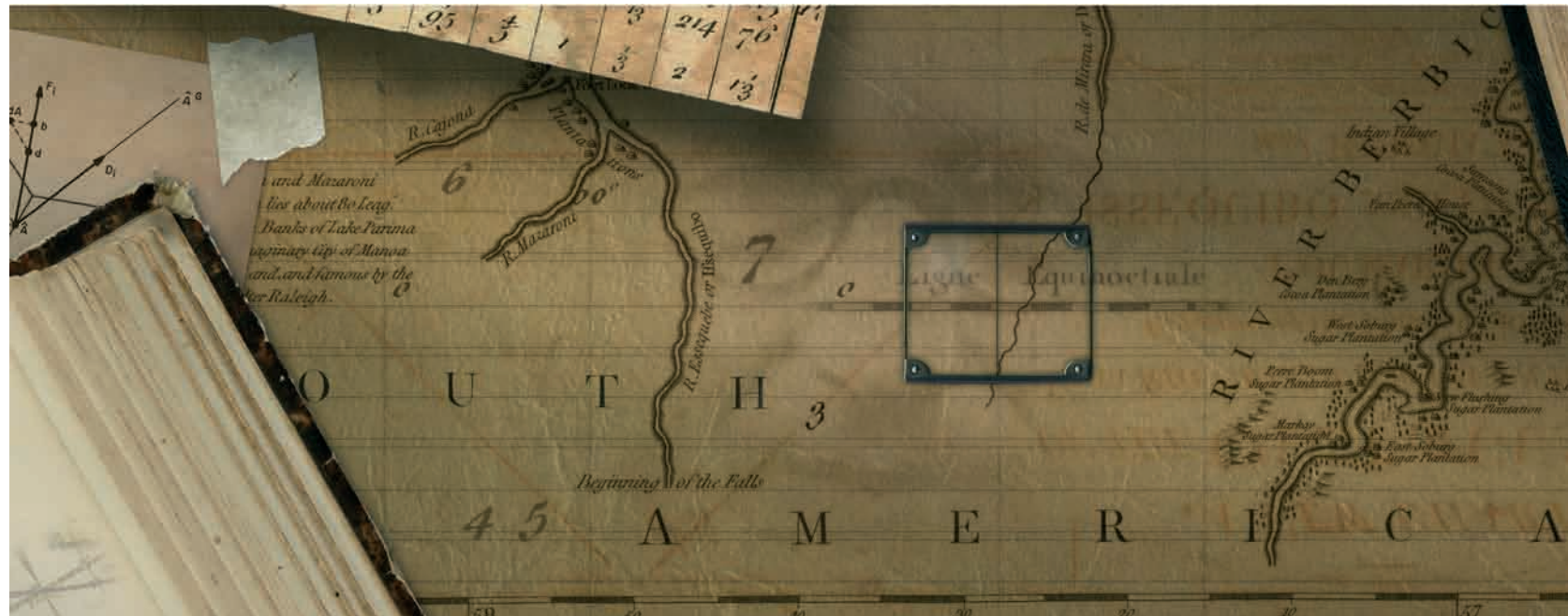
Alex ROWBOTHAM (ITA)

#### THE ARTISAN

Paul Hicks (AUS)

Ce sont deux états d'esprit que nous possédons : curiosité et esprit de création. Le degré avec lequel nous les utilisons définit qui nous sommes et ce que nous faisons de nos vies. En tant que créateur industriel, Brendan Dillon résout des questions contemporaines, mais ce qui guide sa curiosité est l'ingéniosité et le concept des machines d'époque qu'il restaure et utilise dans sa vie de tous les jours.

There are two attributes we all process; curiosity and the need to create. The degree to which we process these attributes defines who we are and we make our lives. As an industrial designer Brendan Dillon solves contemporary problems, but what drives his curiosity is the ingenious and beautiful design of the vintage machinery he restores and uses in his everyday life.



**THANK YOUR FOR NOT SMOKING***Mal PADGETT - Alf Kuhlmann (AUS)*

Des membres de la famille de Mal Padgett vivent à la campagne, à 3 heures de l'est de Melbourne. Sur le chemin, on doit traversé la Vallée de Latrobe, où se trouvent d'importantes centrales électriques de Victoria Electricity qui brûlent d'énormes quantités de charbon brun. Mal considère principalement une de ses stations et les émanations de ses cheminées fumantes ; lorsque les informations sur le réchauffement du globe devinrent de plus en plus précises, il découvrit à quel point ces émanations étaient toxiques.

Parfois les responsables du réchauffement de la terre sont vraiment tout près de chez nous.

Some of Mal Padgett's closest family live in the country three hours of Melbourne. Along the way he has to pass through the Latrobe Valley that has most of Victoria's electricity generators all fired by enormous reserves of brown coal. Mal always thought one particular power station had very dirty emissions from its smoke stacks. When information about global warming became freely available Mal discovered just how dirty it really was. Sometimes the responsibility for global warming is very, very close to home.

**PRIVITI***Roberto TIBALDI (ITA)*

Un voyage dans le nord de la Roumanie pour rencontrer les regards, (en Roumain "Priviti") de ces habitants de la campagne. Les "Danses Roumaines" de Bela Bartok pour piano accompagnent les images.

A travel in the north of Romania to meet the expression of eyes, "Priviti" in Roumanian", of this country's inhabitants. The "Danses Roumaines" Bela Bartok for piano.

**TERRA***Roberto TIBALDI (ITA)*

"La terre possède une musique pour ceux qui savent l'écouter" Cette phrase de William Shakespeare résume bien le sujet de cette multivision, dans la quelle les formes des rochers interagissent avec les sonorités ancestrales du "Rituel" du maître Patrizio Esposito.

"the earth has music for those who listen" This sentence of William Shakespeare sum up very good the subject of this multivision ,in which forms of rocks interact with the "Rituel" ancestral tones of master Patrizio Esposito.

**100 PEOPLE Mal PADGETT (AUS)**

Le texte de cette présentation vient d'un de ces emails "Envoyez-le à 10 autres personnes pour un avenir plein de chance", Si la population du monde était de 100 personnes, combien y aurait-il d'hommes ? Combien y aurait-il de femmes ? Combien seraient Européens ? Combien seraient en majorité propriétaires de leur maison et d'où viendraient-ils ?

The text for this presentation came from one of those "send this on to another 10 people for good luck forever" emails except Mal kept this one instead of deleting it. If the world were 100 people how many would be male, how many female ? How many would be Europeans? How many would own the majority of property and where would they come from?

**PORTRAITS D'OISANS Pascal Saulay (FR)**

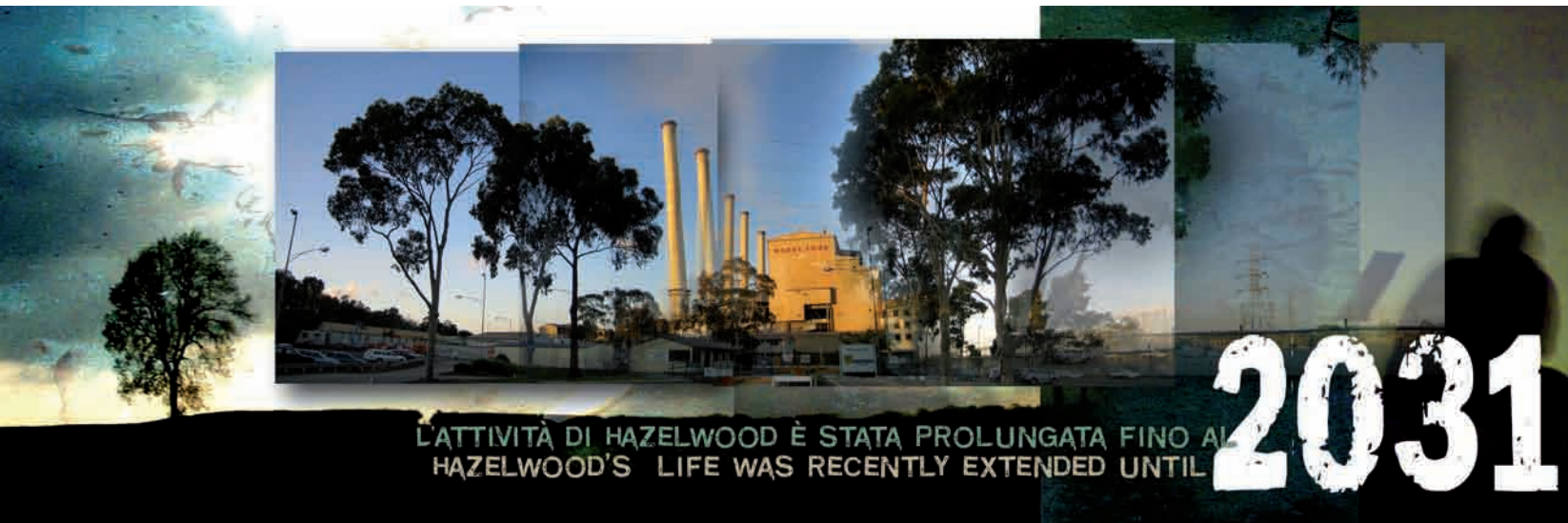
Impressions, paroles d'acteurs, parcoureurs des grands espaces, quelques impressions pour relater une vision privilégiée d'un territoire singulier, l'Oisans, une des 7 vallées du parc national des Écrins... plateau d'Emparis, vallon de Bonnepierre, la Meije...

Impressions, actors's speech ,traveler of great spaces, some impressions for recount a privileged relation for singular territory ,l'Oisans", one of 7 valleys of "Parc National des Ecrins" ,"plateau d'Emparis" ,"vallon de Bonnepierre","la Meije".

**LA STORIA DI CATERINA***Domenico DRAGO - Francesco LOPERGOLO (ITA)*

Les pièges antiques appelés "Tonnare" ont leurs racines dans des traditions anciennes qui semblent dépassées mais qui influencent la culture des populations du littoral. C'est la vie d'hommes qui travaillent environ trois mois par an à ce type de pêche révolu dans notre ère industrielle. La journée ordinaire d'un "tonnaroto" de thon se passe entièrement en mer, sur une mer dangereuse et agitée à bord, d'énormes énormes chalands en bois rendus imperméables par d'épaisses couches de goudron et jamais modifiés, représentant un traquenard diaboliquement implacable pour les grands nageurs marins.

The very ancient traps, called "Tonnare" find their roots in a past of traditions that seem to be out of time, influencing the culture of the shore populations. It is the life of the men that work for about three months a year in this kind of fishing out of the industrial era. The typical day of a "tonnaroto" is spent entirely on the sea, a hard and severe sea. Onboard the huge wooden scows, not changed in all this time, made waterproof by thick layers of black pitch, stretch and keep efficient the diabolical deadly trap for the great swimmers of the sea.





## ■ SPECTACLE AUDIOVISUEL

### Terres de légendes

VENDREDI 7 MARS À 20H 30

Ce spectacle est un voyage vers des paysages celtiques, entre terre et mer, entre imaginaire et réel, entre contes et histoires.

Imaginez-vous dans une clairière, les oiseaux chantent, le soleil se couche à l'horizon. C'est l'occasion de se retrouver pour une veillée sous les étoiles. Merlin l'Enchanteur, Guenièvre et Arthur seront vos guides tout au long de la soirée. Cette forêt abrite bien des mystères. Une légende locale raconte qu'elle peut vous transporter sur des images accompagnées de musique, vers des paysages spectaculaires entre l'Atlantique et la Mer du Nord, à travers l'Irlande, l'Écosse et l'Islande...

Cette soirée mélange le savoir-faire des comédiens de la *Gaîté*, l'intervention du conteur Alain Bénédicte de *La Barque de Mots*, et la participation du groupe musical *Virevolte* de Collégien.

3 programmes audiovisuels seront projetés "L'homme des îles" de Christophe Sautereau, "Scotland Panorama" réalisé par Hervé Sentucq et Michel Candoni et "Un regard sur l'Islande" de Guillaume BILY.

This show is a journey through Celtic landscapes, between coast and sky, object and imagination, myth and history.

Be led into a forest glade in spring, where birdsong underpins quiet beauty. It's a time to gather under the heavenly vaults and contemplate our existence. Allow the actors of the Holy Graal; Arthur, Guenièvre and Merlin to accompany you through these evocative landscapes between the great seas and oceans which encompass like ships Ireland, Scotland and Iceland...



Guillaume BILY

### VIREVOLTE

Né il y a 3 ans de la rencontre entre des musiciens et le Cercle Celtique Campésien de Champs sur Marne, *Virevolte* s'est donné comme premier objectif d'accompagner les danseurs. Le groupe composé de 6 musiciens a commencé à rassembler un répertoire de danses bretonnes et à jouer pendant les répétitions et les démonstrations des danseurs, puis aux Fest Noz de Champs. Pour le plaisir, nous avons ajouté petit à petit des musiques irlandaises à notre répertoire.

### LA BARQUE DE MOTS

Cette association de conteurs issus de la Mission Bretonne de Paris vous invite à un voyage sur l'océan de l'imaginaire celtique, qu'il soit breton, gallois, écossais ou irlandais, d'hier ou d'aujourd'hui!

Des Hautes Terres de l'Écosse à la légendaire Bretagne d'Arthur, du temps présent ou d'un autre, nos mots glissent sur les eaux de mille et un récits savoureux, vivifiants, drôles ou inquiétants... Embarquez pour l'un de nos périple de l'esprit, et sans qu'il vous en coûte plus qu'un peu de vos pensées, vous voyagerez dans un ailleurs tout à la fois lointain et proche...

### Expositions PHOTOGRAPHIQUES

2 expositions photographiques prolongent le voyage par une escale en Écosse, et une escale en Islande.

#### SCOTLAND PANORAMA

Hervé SENTUCQ

Cette exposition explore la région mythique des Highlands d'Écosse, l'une des dernières contrées vraiment sauvages d'Europe.

#### UN REGARD SUR L'ISLANDE

Guillaume BILY

« Un regard sur l'Islande », est une exposition qui invite à partager les lumières, les ambiances et les émotions ressenties par un photographe lors d'un séjour de plusieurs mois dans le pays. Elle avertit aussi des problèmes écologiques que rencontre ce pays trop souvent cité comme le modèle européen pour la protection de l'environnement.



Hervé Sentucq

## ■ LE CHALLENGE

Concours audiovisuel

SAMEDI 08 MARS À 10H

### **ONLY YOU** Hervé SÉGURET (FR)

Illustration de la chanson « Only you. », interprétée par Zebraville.

### **L'ARTISAN** Pierre DANEST (FR)

Dans un petit village après un orage, l'abbé cherche à faire réparer les dégâts subits par son église.

### **CÉSAR MANRIQUÉ** Philippe MASSON (FR)

Lanzarote a su préserver son identité de « Beauté sauvage » grâce à un natif de l'île qu'est : César Manriqué.

### **PULSIONS...ET VIBRATIONS SAUVAGES**

Monique MORIN & Hervé BOCQUET (FR)

Depuis la nuit des temps et pendant des millénaires le loup et l'homme ont partagé leurs destins et vécu en harmonie. Jusqu'au jour où l'homme a trahi un pacte implicite, pourchassant le loup jusqu'à tenter de l'exterminer.

### **MISERERE** Peter COLES (UK)

Une méditation sur le psaume 51, en entrant dans la basilique de St Denis.

### **VACANCES ROMAINES**

Jean Louis TERRIENNE (FR)

Difficile d'imaginer concrètement la Rome antique quand on se promène dans le forum, sauf à s'assoupir à l'ombre d'un oasis provisoire signalé par un centurion « bronzé ».

### **PALÉO ARTISTES DU DÉSERT**

Claudine et Jean-Pierre DURAND (FR)

Au sud de la Libye, dans le désert, deux massifs montagneux, l'Akakous et le Messak Settaffet forment un véritable musée à ciel ouvert, inscrit au patrimoine mondial par l'UNESCO. Gravures et peintures réalisées par des artistes accomplis racontent la vie des chasseurs, des pasteurs et des animaux quand le désert était fleuri... il y a cinq ou dix mille ans.

### **HAYDN LA CRÉATION, INTRO**

Stéphane BIDOUZE (FR)

Illustration du premier mouvement de "La création" de Joseph HAYDN

### **PAUL ÉMILE COLLIN : UNE ŒUVRE EN NOIR ET BLANC**

Bernard MINORET (FR)

À Lagny a vécu un illustre graveur; Paul Émile Collin. Au travers de son travail, ce montage présente son évolution et ses réalisations à l'époque du daguerréotype, et de l'image photographique naissante, qui vont rendre désuète cette technique.

### **UN GAMIN** Jean-Paul PETIT - J. de WEERDT (FR)

Évocation de la vie de Rimbaud de manière double et opposée. Le poème « Le dormeur du Val » est dit par une récitante. Entre les strophes un récitant critique la personne de Rimbaud en trouvant son comportement scandaleux et sa littérature sans intérêt.

SAMEDI 08 MARS À 14H

### **C'ÉTAIT FORMIDABLE !** 77ASA (FR)

Un voyage dans les souvenirs.

### **BEYOND THESE THINGS** Peter COLES (UK)

« A Whiter Shade of Pale » du groupe Procol Harum, doit sa notoriété à un air de Bach, « L'Air on a G String », Procol Harum était le nom du chat de l'auteur des paroles de cette chanson, qui donna le nom au groupe de rock.

### **LA GROTTE DU CHÉ**

Geneviève et Francis FAURES (FR)

Le Ché... la crise des Missiles... et une grotte à l'ouest de Cuba d'où le destin du monde aurait pu basculer...

### **IL ÉTAIT UNE FOIS... BOUDES**

Jean-Pierre SANTIANO & Denys QUELEVER (FR)

Un jeune garçon découvre les légendes de son village, où monstres et fées peuplent les alentours. Une aventure qui va le changer à jamais... Conte de campagne.

### **LA FILLE DANS L'ÉGLISE** Roger BOUYRIE (FR)

Illustration de la chanson.

### **À COUP DE PIGUILLE** Pierre DANEST (FR)

Une promenade en barque dans les canaux du marais poitevin.

### **LA LARME ROUGE** Hervé SÉGURET (FR)

L'amour d'un couple mixte sous la forme d'un conte moderne.

### **LE CANAL DE PANAMA** Philippe MASSON (FR)

L'histoire de Canal de Panama de 1502 à nos jours.

### **AUCUN EXPRÉS** Stéphane BIDOUZE (FR)

Illustration de la chanson d'Alain Bashung.

### **POUR SOLDE DE TOUT COMPTE**

Corentin LE GALL (FR)

Une histoire d'aujourd'hui banale à souhait. Un gâchis industriel sur fond d'aides publiques distribuées avec une générosité pour le moins surprenante. Et les dommages collatéraux, laissés pour solde de tout compte.

### **L'EX-VILLE DE MA VIE**

Jean-Louis TERRIENNE (FR)

Elle, qui m'a donné les moments les plus heureux de ma jeunesse. Elle, qui me nourrit encore du souvenir de ses formes et de ses humeurs. Elle, qu'une autre a remplacé. Elle, « L'ex-ville de ma vie ».

### **YOUR STAR** Peter COLES (UK)

Un poème audiovisuel écrit par Peter Coles qui essaie de lier la philosophie de Descartes avec la pensée moderne.

### **LA FEMME AUX BAS BLANCS**

Jean-Paul PETIT (FR)

Une femme nue allongée, représentée sur un tableau célèbre accroché au musée du Louvre, montre des signes évidents et bizarres. Le personnel s'inquiète, la rumeur s'amplifie, qui a bien pu faire le coup ?

## ■ MULTI-IMAGES SÉQUENCE PANORAMIQUE

SAMEDI 08 MARS À 17H

### **PAULINE ET LE VIEUX MONSIEUR**

René-Augustin BOUGOURD (FR)

Un vieux monsieur et son jeune assistant sont à Rome pour une vente aux enchères de photographies anciennes. A travers leurs pérégrinations dans la ville à la recherche des sites choisis par les photographes des années 1850-1860, c'est la confrontation du présent et du passé, l'impatience de la jeunesse et l'amertume de la vieillesse. Comme catalyseur du conflit, une femme, et comme support de la réconciliation, l'œuvre d'un grand peintre.

### **LE RÊVE DE LA VALLÉE**

Roger BOUYRIE (FR)

Illustration poétique d'extraits de « La partenza » de Francis Vile-Griffin.

### **LÉGENDES CELTES DU DONON**

Jean-Claude LANDRÉ (FR)

Le Donon point culminant des basses Vosges aux confins de la vallée de la Bruche, carrefour entre l'Alsace et la Lorraine, est un lieu où souffle l'esprit. Ce sommet fut place forte dès le néolithique, refuge à l'époque de l'âge de fer, et lieu de culte Celte.



## ■ SOIRÉE DE CLÔTURE REMISES DES PRIX & PROJECTIONS

SAMEDI 08 MARS À 20H30

La traditionnelle soirée de clôture: remises des prix et projections, dernière occasion de voir (ou revoir) les plus belles réalisations. Le jury du «Challenge», composé de spécialistes décerne les prix suivants: Grand prix du "Challenge", le spécial du jury et prix spécial du public. À cette occasion le photo-club chellois 77ASA remet "Le grand prix photographique de la ville de Chelles"

The evening Awards Ceremony: Handing-over of awards and projections, last occasion to see, the most beautiful achievements. The jury of the "Challenge", composed specialists give the following awards: great price of the "Challenge", the special price of the jury and special price of the public. For this occasion the Chelles photo-club 77Asa delivers "the great photographic Price of the town of Chelles."

## ■ TABLE RONDE RENCONTRE

DIMANCHE 09 MARS À 10H30

Une table ronde réunissant spectateurs et réalisateurs suivie d'un repas. (sur inscription)

A round table bringing together spectators and producers followed by a meal. One event on inscription only.

## ■ FOIRE PHOTO SALON DES COLLECTIONNEURS

DIMANCHE 16 MARS DE 9H À 18H

Une des plus grandes foires photo, cinéma et son de France, elle rassemble plus de 6000 visiteurs et près de 150 exposants sur un espace couvert de 2000 m<sup>2</sup> du centre culturel de Chelles. Rendez-vous incontournable des photographes et collectionneurs.

## ■ ATELIER PHOTO par 77 ASA

DIMANCHE 16 MARS DE 10H À 18H

Pendant la foire photo, l'association 77ASA, club photo de Chelles, organise un atelier ouvert à tous les photographes : amateurs, débutants ou confirmés. Cette animation est l'occasion idéale de compléter certaines connaissances en photographie, argentique ou numérique, en prise de vues de studio.

## ■ EXPO PHOTOS par 77 ASA

DU 5 AU 16 MARS

Le festival accueille deux expositions photographiques :

Expo des cinquante meilleures images du concours "3<sup>e</sup> Grand Prix International Photographique de la Ville de Chelles" "Métiers"

Exposition des images de quelques adhérents du club 77ASA sur le thème du Vin. "De la vigne au verre en quelques clics... en toute modération"

## L'ÉQUIPE ORGANISATRICE

### JEAN-CLAUDE LANDRÉ

Président de Chelles Audiovisuel  
Email: multiphot@wanadoo.fr

### CHRISTOPHE SAUTEREAU

Organisation & communication  
Email: fip.festival@orange.fr

### PHILIPPE ROUCOU

Technique & relations partenaires  
Email: festival.fip@orange.fr

### PATRICK BOUCHER

Directeur technique  
Email: audio-promo@cegetel.net

### FABRICE ASLANGUL

Expositions & concours photos  
Email: fabrice.as@wanadoo.fr

### GILLES OUVRIEZ

Responsable Foire photo  
Email: foire-photo-chelles@wanadoo.fr

ainsi que

Christine BARTHÉLEMY

Guillaume BILY

Isabelle BOISBELAUD

Jean-Claude BOISBELAUD

Grégoire BOISBELAUD

René-Augustin BOUGOURD

Michel CANDONI

Yves CHATENAY

Philippe CHEVALIER

Michel GROSSIER

Maryse LAGORCE

Dominique LEGUET

Marie-Claude OUVRIEZ

Michele PEIFER

Jean PERROTEAU

Jean PICOU

Yolande RUELLE

Marie Thérèse SAUTEREAU

David SMITH

Joëlle WIART

Lucien WIART

Les organisateurs vous donnent rendez-vous du 5 au 8 mars 2009, pour la 29<sup>e</sup> édition du Festival de l'Image Projetée et le dimanche 15 mars 2009 pour la Foire Photo.